Zeitschrift: Tec21

Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein

**Band:** 131 (2005)

**Heft:** 17: Verbandsbeschwerderecht im Gegenwind

**Sonstiges** 

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 19.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## Eternit neu unter «swiss e» am Markt



Die Eternit AG erneuert ihren Markenauftritt: Künftig werden die Begriffe swiss e roof, swiss e face, swiss e inside und swiss e form den Auftritt am Markt bestimmen. Notwendig wird diese Änderung, um einen einheitlichen Auftritt in den Märkten des In- und Auslandes zu gewährleisten. Seit vielen Jahren steht die Marke Eternit für Qualität und ständige Weiterentwicklung im Dach- und Fassadenbereich, für feuersicheren Innenausbau und Designprodukte. Was in der Schweiz einen Namen hat, ist auch im Ausland gefragt. Dem wird die Eternit AG vermehrt Rechnung tragen. Der Schritt ins Ausland ermöglicht der Eternit AG trotz gesättigten Märkten in der Schweiz weiterzuwachsen. Dies ist eine wichtige Voraussetzung, um auch weiterhin in der Entwicklung von neuen Produkten, Farben, Formen und Systemen innovativ zu sein. Die Marke Eternit ist in allen Nachbarländern geschützt und im Besitz von Ländergesellschaften, die mit dem Schweizer Hersteller nicht verbunden sind. Daher ist es der Eternit AG Schweiz nicht möglich, im Ausland mit dieser Marke zu arbeiten. Die Umbenennung der bekannten Bereiche Dach in «swiss e roof», Fassade in «swiss e face», Innenausbau in «swiss e inside» und Design in «swiss e form» ist ein erster Schritt in der internationalen Ausrichtung. Diese Umbenennung wird auch in der Schweiz vollzogen, damit ein einheitlicher Markenauftritt gestaltet werden kann.

Für die Kunden in der Schweiz ändert sich ausser der neuen Bereichsbezeichnung nichts. In Zukunft werden die Marktteilnehmer Produkte der Eternit AG unter den neuen Bezeichnungen verwenden.

Eternit AG 8867 Niederurnen 055 617-11 11 | Fax -13 12 www.eternit.ch

# Wetterfeste Möbel von Victoria Design



Outdoor-Möbel, die diesen Namen verdienen, sollen entweder das ganze Jahr draussen stehen können oder leicht von drinnen nach draussen zu transportieren Ausserdem müssen sie pflegeleicht sein und trotzdem hohen ästhetischen und qualitativen Ansprüchen genügen. Victoria Design präsentiert neu den Tisch «Moltissimo» von Christoph Hindermann. Die Version outdoor lässt sich im Nu vom 4er-Tisch zur Tafel für 14 Personen ausziehen. Moltissimo Solitaire ist in jeder Länge von 1.60 bis 2.60 m erhältlich. Zur Wahl stehen 30 verschiedene Steinarten oder farbiges ESG-Glas. Als dazu passender Stuhl bietet sich Alin an, von Enrico Franzolini für Accademia entworfen. Der moderne Stuhl mit dem pulverbeschichteten oder Inox-Gestell und dem pflegeleichten Schalensitz in Weiss, Orange, Anthrazit oder Hellgrau passt sich jeder Umgebung an. Unter weiteren von Franzolini kreierten Neuheiten: der bequeme Rocking Chair mit massiven Holzkufen und weichem, geflochtenem Sitz und Rücken; die Agra-Serie mit der Liege Sundeck - ein unempfindliches Inox-Gestell wird kombiniert mit wahlweise Natur-, Kunstleder- oder PVC-Geflecht und dazu passendem Tisch, Stühlen und Sesseln. Die wetterfesten, gut gestalteten und funktionellen Tische und Stühle von Victoria Design sind langlebige Möbel und ebenso schön wie praktisch für drinnen und draussen. Erhältlich sind die Indoor/ Outdoor-Möbel von Victoria im Fachhandel.

Victoria Design AG 6340 Baar 041 769 53-53 | Fax -54 info@victoriadesign.ch www.victoriadesign.ch

# Leitplanken-System Natur-Rail



Das Fahrzeug-Rückhaltesystem Natur-Rail (Anhaltestufe N2, DIN EN 1317) vereint die Vorzüge von Metall und Holz. Zur optimalen Integration von Natur-Rail in die Landschaft wird die Stahlkonstruktion mit speziell behandelten Rundhölzern ummantelt. Dazu wird ausschliesslich für die Tiefenimprägnierung besonders geeignetes Kiefernholz verwendet. Bei einem Fahrzeugaufprall biegen sich die Pfosten nacheinander von den Verbindungslaschen, wobei sich die horizontalen Holme in einer leichten Durchbiegung deformieren. Der Stahl vernichtet dabei einen Teil der kinetischen Energie. Das Fahrzeug wird in Fahrtrichtung umgelenkt, nicht aber in den fliessenden Verkehr geschleudert. Die Konstruktion besteht aus zwei Rundhölzern. Im Innern sind die Rundhölzer durch ein durchgängiges Stahlband verstärkt. Die einzelnen Holmelemente werden auf Höhe der Stahlpfosten durch eine Verbindungslasche mit Abstandhalterfunktion miteinander verbunden. Natur-Rail ist auch mit Unterfahrschutz (Bild) oder Aufsatzgeländer erhältlich. Alle Natur-Rail-Konstruktionen werden am Anfang und Ende fachgerecht abgesenkt. Etwaige Anschlüsse und Übergänge sowie Bauwerkslösungen sind verfügbar. Zur perfekten Integration der Natur-Rail-Leitplanke in die Landschaft kann die Rückseite der Pfostenummantelung mit einer speziellen Holzleiste verkleidet werden. Die Verbindungslaschen (Abstandhalter) können auf Wunsch farblich in einem Naturfarbton pulverbeschichtet werden. Weleco AG, 8953 Dietikon

Weleco AG, 8953 Dietikon 044 743 36 36 | Fax 044 741 18 65 www.weleco.ch

# Homepage zu Pelletsfeuerung

Die Schmid AG ist auf Holz- und Biomassenfeuerungen spezialisiert. Angeboten werden Holzfeuerungen - Stückholz, Schnitzel, Pellets - oder andere Biomasse-Feuerungen für Einfamilienhäuser bis hin zu komplexen Industrieanlagen mit 24 MW Leistung. Um eine geeignete Informationsplattform für Bauherren und Partner zu bieten, hat die Schmid AG eine neue Homepage rund ums Thema Pellets und Pelletfeuerungen lanciert. www.pelletfeuerung.ch gibt es diverse Informationen zum Brennstoff Pellets, den Feuerungssystemen sowie ein Pellet-Berechnungsmodul. Pellets ist der aufkommende Brennstoff überhaupt. Die kleinen Brennstäbe werden ohne chemische Zusatzmittel aus Restholz von Sägereien hergestellt. Es entsteht ein einheimischer, nachwachsender Brennstoff mit diversen Vorteilen. Holz ist gespeicherte Sonnenenergie, und die Verbrennung ist CO<sub>2</sub>-neutral. Mit dem Einsatz einer Pelletfeuerung wird somit ein wichtiger Beitrag zur Aufrechterhaltung einer intakten Umwelt geleistet. Gleichzeitig wird die Abhängigkeit von fossilen Energieträgern reduziert und die Nutzung einheimischer Ressourcen gefördert. Und dies erst noch ohne Komfortverlust, denn eine Schmid-Pelletfeuerung heizt vollautomatisch.

Schmid AG 8360 Eschlikon 071 973 73-73 | Fax -70 www.holzfeuerung.ch www.pelletfeuerung.ch

## **Produktehinweise**

Für den Abdruck von Produktehinweisen besteht kein genereller Anspruch. Ausserdem behält sich die Redaktion Kürzungen vor. Bitte senden Sie entsprechende Post an: tec21 c/o Künzler-Bachmann AG

Herr René Oesch Postfach, 9001 St. Gallen r.oesch@kbmedien.ch

# tec21

#### ADRESSE DER REDAKTION

Staffelstrasse 12, Postfach 1267 Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70 E-Mail tec 21@ tec 21.ch www.tec21.ch

## REDAKTION

Lilian Pfaff (Ip) Chefredaktion Lada Blazevic (Ib)
Bildredaktion/Öffentlichkeitsarbeit Ivo Bösch (bö) Wettbewerbe/Architektur Daniel Engler (de) Bauingenieurwesen/Verkehr Carole Enz (ce) Energie/Umwelt Rahel Hartmann Schweizer (rhs) Architektur/Städtebau Paola Maiocchi (pm)

Bildredaktion und Layout Katharina Möschinger (km) Abschlussredaktion Aldo Rota (ar) Bautechnik, Werkstoffe Ruedi Weidmann (rw) Baugeschichte
Adrienne Zogg (az) Sekretariat

Die Redaktionsmitglieder sind direkt erreichbar unter: Familienname@tec21.ch

#### REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

SIA-Generalsekretariat Selnaustrasse 16, 8039 Zürich Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16 E-Mail: gs@sia.ch Charles von Büren (cvb) Peter P. Schmid (pps) Normen Telefon 061 467 85 74 Normen Fax 061 467 85 76

### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine/SEATU – SA des éditions des associations techniques universitaires Mainaustrasse 35, 8008 Zürich Telefon 044 380 21 55, Fax 044 388 99 81 E-Mail seatu@smile.ch Rita Schiess, Verlagsleitung Hedi Knöpfel, Assistenz

erscheint wöchentlich, 44 Ausgaben pro Jahr ISSN-Nr. 1424-800X, 131. Jahrgang

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

Auflage: 11 089 (WEMF-beglaubigt)

#### ABONNEMENTSPREISE Jahresabonnement (44 Ausgaben)

Schweiz: Fr. 270.-Ausland: Fr. 355.-/Euro 229.05 Studierende CH: Fr. 135.-Studierende CH. Fl. 133.Studierende Ausland: Euro 132.25
Halbjahresabonnement (22 Ausgaben)

Schweiz: Fr. 150.-Ausland: Fr. 192.50/Euro 124.20 Studierende CH: Fr. 75.-Studierende Ausland: Euro 75.80

Schnupperabonnement (8 Ausgaben)

Schweiz: Fr. 20.– Ausland: Fr. 32.–/Euro 20.65 Studierende CH: Fr. 20.-Studierende Ausland: Euro 20.65

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder BSA, Usic und ETH Alumni. Weitere auf Anfrage. Telefon 071 844 91 65

## ABONNENTENDIENST

AVD Goldach, 9403 Goldach Telefon 071 844 91 65, Fax 071 844 95 11 E-Mail tec21@avd.ch

Einzelnummer (Bezug bei der Redaktion): Fr. 10.-/Euro 6.70 (ohne Porto) Telefon 01 288 90 60, Fax 01 288 90 70 E-Mail tec21@tec21.ch www.tec21.ch/einzelheft.php

## tec21 Abo bestellen: Tel. 071 844 91 65 oder: www.tec21.ch

#### INSERATE

Künzler-Bachmann Medien AG Postfach, 9001 St. Gallen Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93 E-Mail info@kbmedien.ch

#### DRUCK AVD Goldach

#### BEIRAT

BEIRAT Hans-Georg Bächtold, Liestal, Raumplanung Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur Erwin Hepperle, Schlieren, öff. Recht Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht Hansjürg Leibundgut, Zürich, Haustechnik Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen Åkos Morávanszky, Zürich, Architekturtheorie Ulrich Pfammatter, Chur, Technikgeschichte Franz Romero, Zürich, Architektur

### TRÄGERVEREINE

## sia

SCHWEIZERISCHER INGENIEUR-**UND ARCHITEKTENVEREIN** 

tec21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA Die Fachbeiträge sind Publikationen und Posi-tionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA»

## usic

SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG BERA-TENDER INGENIEURUNTERNEHMUNGEN www.usic-engineers.ch

## ETH Alumni

DAS NETZWERK DER ABSOLVENTINNEN UND ABSOLVENTEN DER ETH ZÜRICH www.alumni.ethz.ch

## BSA

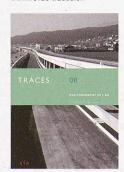
**BUND SCHWEIZER ARCHITEKTEN** 



ASSOCIATION DES DIPLÔMÉS DE L'EPFL

## IM GLEICHEN VERLAG ERSCHEINT:

Bulletin technique de la Suisse romande Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens Tel. 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84 E-Mail Sekretariat: fdc@revue-traces.ch www.revue-traces.ch



Tracés 08 20. April 2005

Raccordement l'A5

# KNELLWOLF

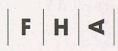
Erfolgsmanagement für Ingenieure und Architekten

# Selbständig werden?

Die wichtigsten Aspekte, Möglichkeiten und Schritte auf dem Weg in die erfolgreiche Selbständigkeit als Ingenieur oder Architekt. Ein praxisorientiertes, interaktives Seminar in Quarten/Walensee am Do/Fr 2./3. Juni 2005; maximal 15 TeilnehmerInnen.

Knellwolf & Partner AG · Schaffhauserstrasse 272 8057 Zürich · T 044 311 41 60 · www.knellwolf.com

Fachhochschule Aargau Nordwestschweiz FHA Wirtschaft



Immobilienpotenziale ausschöpfen - Wertorientiertes **Immobilienmanagement** 



Immobilien sind als reelle, fassbare und sichere Kapitalanlage gefragt. Dank der relativ grossen Markttransparenz und den Methoden professioneller Anleger können Immobilien hinsichtlich Sicherheit und Rendite auch von Privatpersonen geprüft werden.

Im Modul 1 - prüfen können Sie in zwei halbtägigen Workshops in kleinen Gruppen anhand einer einheitlichen Methode eine wertorientierte Standortbestimmung für Ihre Liegenschaft erarbeiten.

23. Mai 2005, 13.30 bis 17.30 Uhr Daten 25. Mai 2005, 13.30 bis 17.30 Uhr Weitere Kurse im August und im Oktober

Fachhochschule Aargau Nordwest-Ort schweiz, 5210 Windisch

Kosten CHF 800 .--

## Information und Anmeldung



zentrum für immobilien, Steinackerstr. 5, Windisch Mirjam Petrone, mirjam.petrone@fh-aargau.ch, Tel +41 56 462 42 84, www.zfimmo.ch

www.fh-aargau.ch

# VERANSTALTUNGEN

Organisator/Bemerkungen

Zeit/Ort

Infos/Anmeldung

# Tagungen / Vorträge

Emps Zielaublikum Inganieura hofaast mit Evashüttavungs		www.byak.de
Empa. Zielpublikum: Ingenieure befasst mit Erschütterungs- problemen, Hochschulen, Fachhochschulen Bereich Bau- werksdynamik	10.6. Empa Dübendorf	Ziegler Consultants, 8044 Zürich 01 260 70 10   Fax -14 www.z-c.ch
How can European cities become more alive and creative? Conference with exhibitons, lectures; contemporary town planning; workshops, field trips to different towns	911.6. Kopenhagen	Anmeldung bis 1.5.   Programm zum Down- load: www.planum.net/showspace/ documents/thebiennialprogramme.pdf
Praktischer Umweltschutz (Pusch). Aktuelle Studien zum wirtschaftlichen Nutzen von Umweltschutz; Fallbeispiele; Podiumsdiskussion mit Befürwortern und Gegnern	21. 6. Bern	Pusch, 8024 Zürich 044 267 44-11   Fax -14 www.umweltschutz.ch/agenda
Universität Bern, Allgemeine Ökologie (IKAÖ). Weiterbildungsprogramm zur nachhaltigen Entwicklung: Grundlagen, Umsetzung, Erfolgsmessung	23./24.5., 2./9./23.9., 28.10., 7./18.11. Bern	IKAÖ, Uni Bern, 3012 Bern 031 631-39 85   Fax -87 33 www.ikaoe.unibe.ch
Nach rund 11-jähriger Bauzeit wird am 28,4, der gut 30km lange Lötschberg-Basistunnel durchschlagen. 3-stündige Direktübertragung von SF DRS	28.4. 10-12.45 h SF1	SF DRS, 8052 Zürich www.sfdrs-mediarelations.ch
Stadt Bern. Im Rahmen der «Frühlingsoase» auf der Galerie des Bahnhof-Empfangsgebäudes sind Modelle der Varian- ten «Baldachin» und «Einzeldächer», Mst. 1:200, zu sehen	bis 8.5. Bahnhof Bern, Empfangs- gebäude	Stadt Bern, 3008 Bern 031 321 69 69 www.bern.ch
ETH, gta. Hauptausstellung ETH Zentrum, Haupthalle, 26.5.–16.6.; «Welten des Wissens»: Platzspitz Zürich, 22.4.–8.5.; Buchvernissage 25.5.	Detailprogramm: www.gta.arch.ethz.ch/ ausstellungen	ETH, gta, 8093 Zürich 01 633-29 36   Fax -10 68 ausstellungen@gta.arch.ethz.ch
EPFL. 12 Projekte für das Learning Center der EPFL	bis 11.5.   ARchENA, HIL, ETH Hönggerberg Mo-Fr 8-21 h, Sa bis 12 h	ETH, gta, 8093 Zürich 01 633-29 36   Fax -10 68 www.gta.arch.ethz.ch/ausstellungen
Museum Tinguely. Ältere Arbeiten von Jean Tinguely, Rebecca Horn oder Bruce Nauman, jüngere Werke etwa von Sabrina Raaf oder Thomas Baumann	bis 26.6. Museum Tinguely, Basel Di-So 11-19 h	Museum Tinguely, 4002 Basel 061 681 93-20   Fax -21 www.tinguely.ch
Präsidialdepartement Stadt Zürich. Gezeigt wird, wie krea- tive Menschen alte Massstäbe in Frage stellen und sich für neue Lösungen engagieren. Mit Begleitveranstaltungen	bis 15.7. Stadthausquai 17, Zürich Mo-Fr 9-18 h	Stadthaus Zürich, 8001 Zürich 01 216 31 23 www.stadthaus.zuerichkultur.ch
Bund Schweizer Architekten (BSA). Zürich-Mexico- Stadt-Oaxaca-Tuxtla Gutiérrez-San Cristobal de las Casas-Palenque-Villahermosa-Ixtapa-Mexico-Stadt	18.105.11. Infoveranstaltung Anfang Mai	OGZ, Pascale Wappel, c/o agps architecture ltd., 8004 Zürich   01 298 20 20 Fax -21   p.wappel@agps.ch
	Problemen, Hochschulen, Fachhochschulen Bereich Bauwerksdynamik  How can European cities become more alive and creative? Conference with exhibitons, lectures; contemporary town planning; workshops, field trips to different towns  Praktischer Umweltschutz (Pusch). Aktuelle Studien zum wirtschaftlichen Nutzen von Umweltschutz; Fallbeispiele; Podiumsdiskussion mit Befürwortern und Gegnern  Universität Bern, Allgemeine Ökologie (IKAÖ). Weiterbildungsprogramm zur nachhaltigen Entwicklung: Grundlagen, Umsetzung, Erfolgsmessung  Nach rund 11-jähriger Bauzeit wird am 28.4. der gut 30km lange Lötschberg-Basistunnel durchschlagen. 3-stündige Direktübertragung von SF DRS  Stadt Bern. Im Rahmen der «Frühlingsoase» auf der Galerie des Bahnhof-Empfangsgebäudes sind Modelle der Varianten «Baldachin» und «Einzeldächer», Mst. 1:200, zu sehen  ETH, gta. Hauptausstellung ETH Zentrum, Haupthalle, 26.5.–16.6.; «Welten des Wissens»: Platzspitz Zürich, 22.4.–8.5.; Buchvernissage 25.5.  EPFL. 12 Projekte für das Learning Center der EPFL  Museum Tinguely. Ältere Arbeiten von Jean Tinguely, Rebecca Horn oder Bruce Nauman, jüngere Werke etwa von Sabrina Raaf oder Thomas Baumann  Präsidialdepartement Stadt Zürich. Gezeigt wird, wie kreative Menschen alte Massstäbe in Frage stellen und sich für neue Lösungen engagieren. Mit Begleitveranstaltungen  Bund Schweizer Architekten (BSA). Zürich–Mexico-Stadt–Oaxaca–Tuxtla Gutiérrez–San Cristobal de las	problemen, Hochschulen, Fachhochschulen Bereich Bauwerksdynamik  How can European cities become more alive and creative? Conference with exhibitions, lectures; contemporary town planning; workshops, field trips to different towns  Praktischer Umweltschutz (Pusch). Aktuelle Studien zum wirtschaftlichen Nutzen von Umweltschutz; Fallbeispiele; Podiumsdiskussion mit Befürwortern und Gegnern  Universität Bern, Allgemeine Ökologie (IKAÖ). Weiterbildungsprogramm zur nachhaltigen Entwicklung: Grundlagen, Umsetzung, Erfolgsmessung  Nach rund 11-jähriger Bauzeit wird am 28.4. der gut 30km lange Lötschberg-Basistunnel durchschlagen. 3-stündige Direktübertragung von SF DRS  Stadt Bern. Im Rahmen der «Frühlingsoase» auf der Galerie des Bahnhof-Empfangsgebäudes sind Modelle der Varianten «Baldachin» und «Einzeldächer», Mst. 1:200, zu sehen  ETH, gta. Hauptausstellung ETH Zentrum, Haupthalle, 26.5.–16.6.; «Welten des Wissens»: Platzspitz Zürich, 22.4.–8.5.; Buchvernissage 25.5.  EPFL. 12 Projekte für das Learning Center der EPFL  Museum Tinguely. Ältere Arbeiten von Jean Tinguely, Rebecca Horn oder Bruce Nauman, jüngere Werke etwa von Sabrina Raaf oder Thomas Baumann  Präsidialdepartement Stadt Zürich. Gezeigt wird, wie kreative Menschen alte Massstäbe in Frage stellen und sich für neue Lösungen engagieren. Mit Begleitveransstaltungen  Bund Schweizer Architekten (BSA). Zürich-Mexico-Stadt-Oaxaca-Tuxtla Gutiérrez-San Cristobal de las



# Vorschau

Heft Nr. 18, 29. April 2005

Christian Holl, Luc Merx

U. Eichenberger, D. Blant,

Josef Kolb, Bernhard Furrer

Die Höhle als Bild und Vorstellung

**Bauen im Karst** 

Neue Brandschutzvorschriften